

MTL.

Conseil d'Etat	Raad van State
LEGISLATION	WETGEVING
31 AOÛT 1956	
Teneur à ad. <i>coordination (2)</i>	
Géographie - 100 #	

L.5373/2/V.

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre de la Défense nationale, le 11 août 1956, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté ministériel "relatif à l'allocation de logement accordée aux militaires au-dessous du rang d'officier de la gendarmerie, mariés et non logés aux frais de l'Etat", a donné le 22 août 1956 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vacantiekamer, de 11e augustus 1956 door de Minister van Landsverdediging verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van ministerieel besluit "betreffende de huisvestingstoe-lage aan de gehuwde en niet op Staatskosten gehuisveste militai-ren beneden de rang van officier der rijkswacht", heeft de 22e augustus 1956 het volgend advies gegeven :

L'article 1er du projet serait mieux rédigé
comme suit :

"Article 1er.-

Les militaires mariés de la gendarmerie,
au-dessous du rang d'officier, bénéficient, lorsqu'ils
ne sont pas logés aux frais de l'Etat, d'une allocation
de logement fixée à 10 p.c. du montant brut du traite-
ment moyen déterminé conformément à l'article 6 de
l'arrêté royal du 30 novembre 1950".

+

+ +

L'article 1er de l'arrêté ministériel du 9 sep-
tembre 1952 que l'article 2 du projet abroge, comporte
un alinéa 2 rédigé comme suit :

"Bénéficient de la même allocation, les mili-
taires de rang subalterne de la gendarmerie non logés
aux frais de l'Etat, veufs, séparés de corps ou divorcés,
lorsqu'ils ont à leur charge des enfants pour lesquels
ils perçoivent des allocations familiales".

Aucune disposition similaire ne figure dans
le projet.

.../...

S'il entre dans les intentions du Gouvernement de maintenir l'allocation de logement au profit des militaires de la gendarmerie veufs, séparés de corps ou divorcés, ayant à charge des enfants pour lesquels des allocations familiales sont attribuées, il conviendrait de compléter le projet par une disposition analogue à celle prévue à l'article 1er, alinéa 2, de l'arrêté ministériel du 9 septembre 1952.

RECEVU LE 10 SEP 1952 A 14 H 15 PAR LE SECRÉTAIRE GÉNÉRAL DU MINISTRE DE LA GENDARMERIE

Een betere lezing voor artikel 1 van het ontwerp zou zijn :

"Artikel 1.-

Gehuwde militairen der rijkswacht beneden de rang van officier genieten, wanneer zij niet op Staatskosten zijn gehuisvest, een huisvestingstoelage bepaald op 10 t.h. van het bruto-bedrag der gemiddelde wedde, vastgesteld overeenkomstig artikel 6 van het koninklijk besluit van 30 november 1950".

+
+ +

Artikel 1 van het ministerieel besluit van 9 september 1952 dat bij artikel 2 van het ontwerp opgeheven wordt, bevat een als volgt luidend tweede lid :

"Dezelfde toelage genieten de niet op Staatskosten gehuisveste militairen van lagere graad van de rijkswacht, die weduwnaar, van tafel en bed of uit de echt gescheiden zijn, wanneer zij kinderen voor wie zij kinderbijslag ontvangen, ten laste hebben".

In het ontwerp komt ~~geen~~ soortgelijke bepaling voor.

.../...

Ligt het in de bedoeling van de Regering de huisvestingstoelage te behouden ten voordele der militairen van de rijkswacht die weduwnaar, van tafel en bed of uit de echt gescheiden zijn en kinderen ten laste hebben voor wie kinderbijslag wordt uitgekeerd, dan dient het ontwerp te worden aangevuld met een bepaling in de aard van die onder artikel 1, tweede lid, van het ministerieel besluit van 9 september 1952.

a chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

essieurs : J.SUETENS,
e Heren :

premier président,
eerste-voorzitter,

D.DECLEIRE,
G.HOLOYE,

conseillers d'Etat,
raadsheren van State,

G.VAN HECKE,

assesseurs de la
section de législation,
bijzitters van de
afdeling wetgeving,

J.LIMPENS,

R.DECKMYN,

greffier.
griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.SUETENS. Le rapport a été présenté par M.VAN ASSCHE, auditeur.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.SUETENS. Het verslag werd uitgebracht door de H.VAN ASSCHE, auditeur.

LE GREFFIER - DE GRIFPIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(s.) R.DECKMYN.

(s.) J.SUETENS.